

# NATIONAL JOINT REPLACEMENT REGISTRY

## PATIENT INFORMATION - INDONESIAN

### INFORMASI PASIEN

#### **PENDAHULUAN – tentang Registry (Badan Pendaftaran)**

Anda akan menjalani operasi *joint replacement* (operasi ganti sendi). Operasi ini biasanya sangat sukses dan kebanyakan pasien tidak memerlukan operasi lanjutan sesudah menjalani operasi ini. Walau pun demikian, sejumlah pasien mungkin saja memerlukan operasi lanjutan pada persendian yang telah dioperasi sebelumnya. Ada beberapa alasan mengapa operasi lanjutan diperlukan; alasan yang paling umum adalah karena sendi buatan yang telah dipasang menjadi aus. Lebih lanjut, ada berbagai jenis sendi buatan yang berbeda-beda *masa laiknya* (jangka waktu kapan sendi buatan itu menjadi aus dan perlu diganti).

Untuk meningkatkan keberhasilan operasi ganti sendi, ***the Australian Orthopaedic Association*** (Ikatan Orthopedi Australia) telah mendirikan ***National Joint Replacement Registry*** (Badan Pendaftaran Pasien Ganti Sendi Nasional) untuk memantau/ memonitor keberhasilan operasi ganti sendi dan prosthesis (sendi buatan).

*Registry* (Badan Pendaftaran) ini bertujuan untuk menilai keberhasilan semua operasi ganti sendi. Apabila ada yang dinilai bermasalah, *Registry* dapat membantu rumah sakit untuk menemukan pasien yang terkena dampak masalah tersebut. Agar hal ini dapat dilakukan, penting sekali untuk mencatat informasi tentang setiap pasien yang telah menjalani operasi ganti sendi. Di seluruh Australia setiap tahun ada lebih dari 70.000 pasien yang telah menjalani operasi ganti sendi. Penting juga untuk mencatat secara terperinci setiap detail operasi lanjutan (sesudah operasi pertama) dan alasan mengapa operasi tersebut perlu dilakukan. Dengan menganalisis informasi ini maka akan bisa ditemukan penyebab sesuatu masalah serta ditentukan jenis ganti sendi yang terbaik. Agar dapat menjalankan tugas ini dengan sukses, *Registry* perlu mengumpulkan informasi dari sebanyak mungkin pasien yang telah menjalani operasi ini. Kami mengajak Anda untuk ikut membantu *Registry* dan mengizinkan kami untuk mencatat semua informasi yang berkenaan dengan operasi yang telah Anda jalani.

#### **Keterlibatan Anda – informasi yang kami perlukan**

informasi yang kami perlukan termasuk nama lengkap Anda, tanggal lahir, alamat, nomor Medicare, nomor identifikasi rumah sakit, nama rumah sakit dan alasan mengapa Anda perlu ganti sendi. Informasi ini penting agar secara tepat/ akurat dapat digariskan hubungan Anda dengan (jenis produk) sendi buatan yang dipasang dalam tubuh Anda, serta semua operasi lanjutan yang mungkin Anda jalani dengan data Anda sebelumnya di dalam arsip. Kami juga akan mencatat tanggal operasi, persendian sebelah mana yang dioperasi, serta jenis sendi buatan yang dipasang. Data pribadi lain-lainnya tidak akan dicatat. Pihak Rumah sakit dan Pemerintah dari waktu ke waktu akan memberikan keterangan yang akan memungkinkan *Registry* untuk mengecek/memeriksa kebenaran data Anda.

**INFORMASI – bagaimana kami menjaga kerahasiaan data pribadi Anda**

Data pribadi Anda akan dijaga kerahasiaannya dan tidak akan sampai ke luar dari *Registry* (Badan Pendaftaran) ini. Ada langkah-langkah/prosedur yang secara ketat diterapkan untuk melindungi data pribadi Anda serta menjaga kerahasiaannya. Data pribadi Anda yang masuk ke dalam *Registry* akan diberi nomor tertentu (*Registry number*). Selain daripada itu, identitas Anda tidak akan muncul dalam laporan apa pun yang dikeluarkan oleh *Registry* ini.

**BAGAIMANA KAMI MENGUMPULKAN INFORMASI**

Walau pun kami telah meminta izin Anda untuk mencatat detail-detail tentang operasi Anda untuk dimasukkan ke dalam *Registry*, Anda tidak perlu melakukan apa pun. Dokter Bedah Anda dan/atau petugas kamar operasi Anda yang akan mengisi formulir yang berisi data pribadi Anda saat Anda dioperasi dan kemudian mengirimkannya kepada kami. Informasi tersebut kemudian akan dimasukkan ke dalam database kami.

**RESIKO DAN MANFAAT – bagi Anda**

Tidak ada resiko apa pun terhadap Anda dengan memberikan data pribadi Anda kepada *Registry* ini. Data pribadi Anda akan dilindungi dan secara hukum kami tidak diizinkan untuk menunjukkan identitas Anda. *Registry* ini akan memberikan laporan secara umum tentang berbagai faktor yang mempengaruhi keberhasilan operasi ganti sendi. Hal ini akan meningkatkan kualitas operasi di masa depan.

**APA YANG HARUS ANDA LAKUKAN BILA ANDA TIDAK MAU DIDAFTAR**

Kami mengerti bahwa tidak semua orang bersedia data pribadinya didokumentasi oleh *Registry* ini. Bila Anda merasa berkeberatan dan Anda tidak mau data pribadi Anda didokumentasikan, silakan menghubungi Koordinator *Registry* pada nomor 1800 068 419 (*gratis / free call*). Keputusan Anda (untuk ikut serta atau menolak) sama sekali tidak akan mempengaruhi pengobatan/perawatan terhadap Anda.

Sekiranya Anda ada pertanyaan, keprihatinan atau pun membutuhkan penjelasan lebih lanjut tentang *National Joint Replacement Registry* (Badan Pendaftaran Pasien Ganti Sendi Nasional), silakan menghubungi Koordinator.